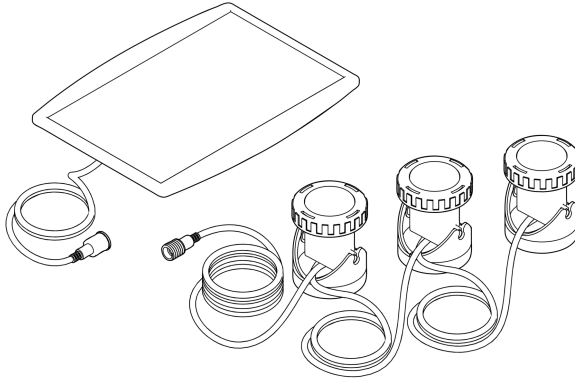
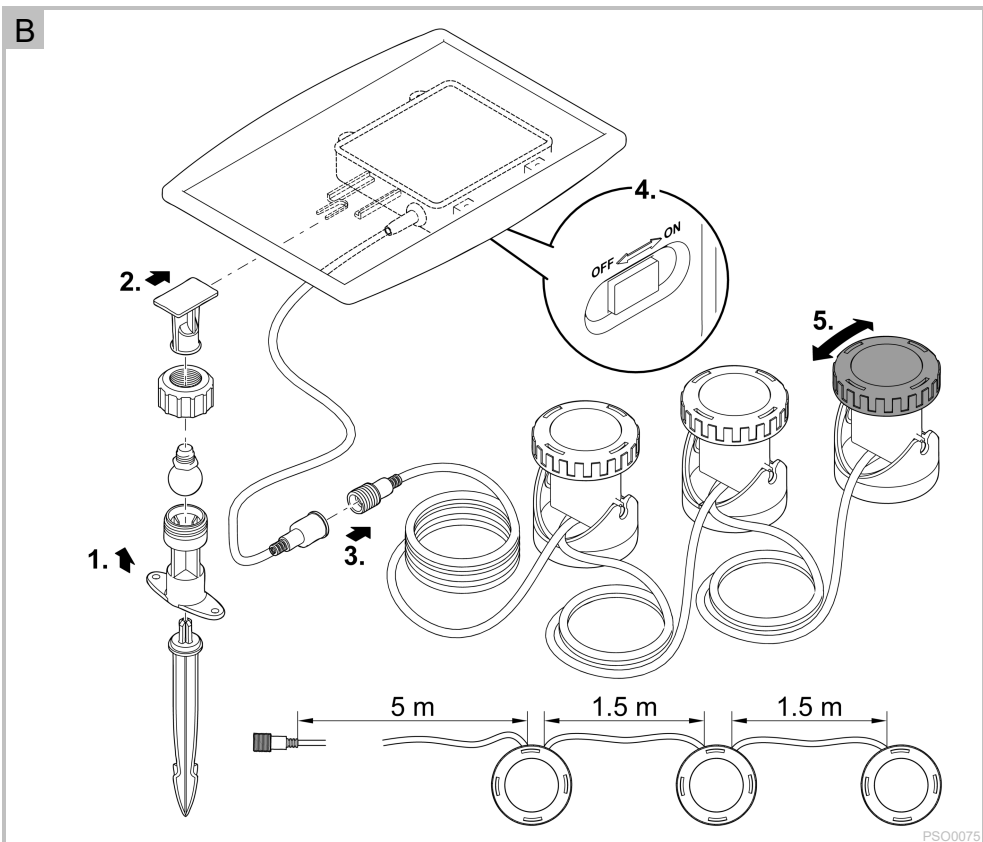
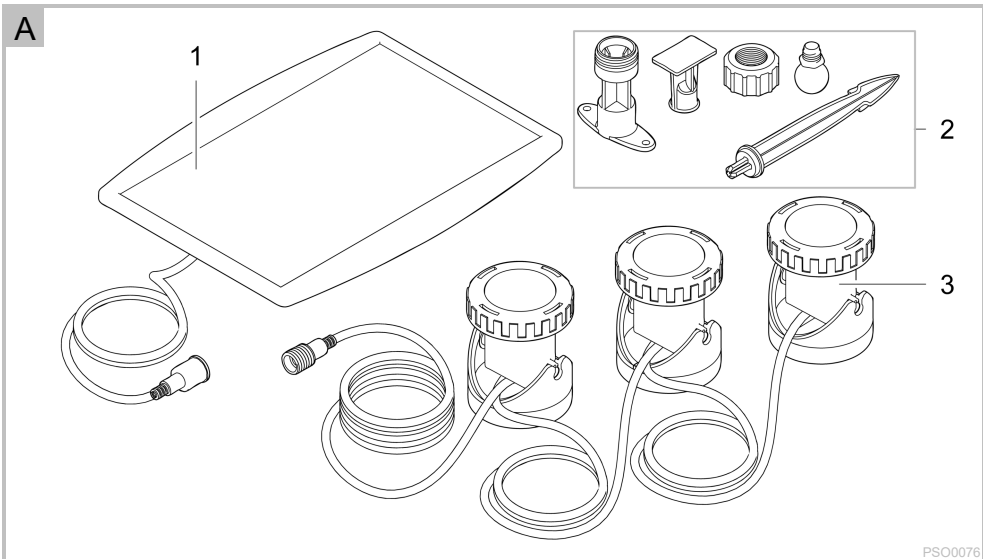




PondoSolar LED Set 3



Operating instructions



Original manual. This manual belongs with the unit and must always be passed on together with the unit.

WARNING

- Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

Safety information

- Only operate the LED spotlight together with the supplied solar module.
- Protect disconnected plug connectors from moisture.
- Do not carry or pull the unit by its power cable.
- Protect the unit from knocks or vibration.
- Only use original spare parts and accessories.

Information about these operating instructions

You made a good choice with the purchase of this product **PondoSolar LED Set 3**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit.

Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Cross-references used in these instructions

- A reference to a figure, e.g. figure A.
- Reference to another section.

Product Description

<input type="checkbox"/> A	Description
1	Solar module with integrated light sensor <ul style="list-style-type: none"> • If the power supply on the solar module is switched on, the LED spotlights are automatically switched on by the light sensor at twilight.
2	Fastening set with grounds take for fastening the solar module in the ground
3	3 × LED spotlight firmly connected with each other by connection line

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- Use of LED spotlights in fountain systems and ponds.
- Use of LED spotlights above water and underwater.
- Operate in accordance with instructions.
- Adherence to the permissible water quality.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

Installation and connection

- The LED spotlights can be submerged or installed in a dry position.
- For dry installation, keep a distance of at least 50 cm from any flammable materials.
 - Danger of fire: Do not cover the unit!

How to proceed:

B

1. Assemble the fastening set for the solar module.
2. Push the fastening set into the holder on the solar module and fasten the solar module in the ground using the ground stake.
 - Install the solar module so that it is exposed to direct sunlight and align it in relation to the sun to ensure maximum energy yield.
 - Ensure that the connection cable is routed downwards.
3. Connect the connection lines of the LED spotlight and the solar module using the plug and socket.
 - Hand-tighten the union nut.
4. Switch on the power supply for the LED spotlights on the switch on the solar module.
 - The light sensor integrated in the solar module automatically switches on the LED spotlights at low light (twilight).
5. Install and align the LED spotlights.

Malfunction remedy

Malfunction	Cause	Remedy
LED spotlight does not light up	No connection to the solar module.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the LED spotlights and the solar module • Connect the plug connectors correctly
	Switch on the solar module is set to "OFF"	Set the switch to "ON"
	The solar module is soiled.	Clean the solar module
	Bulb defective	Dispose of the unit
	Water inside the spotlight housing	Dispose of the unit
Illuminating power decreasing	Lamp glass soiled	Clean lamp glass
	Insufficient sunlight	Align the solar module to the sun.
Short lit period	The integrated rechargeable battery was charged insufficiently	Align the solar module so that its position in relation to the sun is ideal
	The integrated rechargeable battery is used up	Dispose of the unit

Maintenance and cleaning

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.
- Never clean the device using a pressure washer.

Cleaning the solar module

Wipe the device with a damp cloth.

Cleaning the LED spotlight

- If necessary, clean with clear water using a soft brush.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.

Repair

A damaged unit cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

Wear parts

- Battery (cannot be replaced)

Storage/winter protection

Observe the permissible operating temperature range. (→ Technical data)

- If the limit values are exceeded or gone below, it is necessary to remove the unit. Clean the unit thoroughly and check it for damage.

Disposal





NOTE



Do not dispose of this unit with domestic waste.


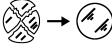



- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.


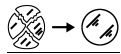



Guarantee conditions

PfG grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Wear parts such as bulbs etc. are exempted from the guarantee. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorized workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

DE	Anschlussspannung	Ausgangsspannung	Max. Leistungsaufnahme	Max. Ausgangsleistung	Lithium-Ionen-Akku	Tauchtiefe	Umgebungstemperatur	Abmessungen	Gewicht
GB	Connection voltage	Output voltage	Max. power consumption	Max. power output	Lithium ion battery	Immersion depth	Ambient temperature	Dimensions	Weight
FR	Tension de raccordement	Tension de sortie	Puissance max. absorbée	Puissance de sortie max.	Accumulateur lithium ion	Profondeur d'immersion	Température ambiante	Dimensions	Poids
NL	Aansluitspanning	Uitgangsspanning	Maximaal opgenomen vermogen	Max. uitgangsvermogen	Lithium-ionaccu	Dompeldiepte	Omgevingstemperatuur	Afmetingen	Gewicht
ES	Tensión de conexión	Tensión de salida	Consumo de potencia máximo	Potencia de salida máxima	Batería de iones de litio	Profundidad de inmersión	Temperatura ambiente	Dimensiones	Peso
PT	Tensão de conexão	Tensão de saída	Consumo máx. de energia	Potência máxima de saída	Bateria de íões de lítio	Profundidade de imersão	Temperatura ambiente	Dimensões	Peso
IT	Tensione di attacco	Tensione di uscita	Potenza assorbita max.	Potenza di uscita max.	Accumulatore agli ioni di litio	Profondità d'immersione	Temperatura ambiente	Dimensioni	Peso
DK	Tilslutnings-spænding	Udgangsspænding	Maks. ydelse	Maks. udgangsydelse	Lithium-ion batteri	Neddyknings-dybde	Omgivelsestemperatur	Dimensioner	Vægt
NO	Nettspenning	Utgangsspenning	Maks. effektopptak	Maks. utgangskapasitet	Litium-ion-batteri	Nedsenknings-dybde	Omgivelsestemperatur	Mål	Vekt
SE	Anslutningsspänning	Utgångsspänning	Max. effektförbrukning	Max. utgångseffekt	Litiumjon-batteri	Dopningsdjup	Omgivnings-temperatur	Mått	Vikt
FI	Liitäntäjännite	Lähtöjännite	Maks. tehontarve	Maks. lähtöteho	Litiumioniakku	Upotussyvyys	Ympäristön lämpötila	Mitat	Paino
HU	Csatlakoztatási feszültség	Kimeneti feszültség	Max. teljesítményfelvétel	Max. kimeneti teljesítmény	Lítium-ion akku	Mérülési mélység	Környezeti hőmérséklet	Méreték	Súly
	6-9 V DC	-	3 × 0.5 W	-	-	≤1 m	+4 ... +35 °C	Ø 57 mm × 77 mm	550 g
	-	6-9 V DC	-	2.5 W	3.7 V DC / 1800 mAh	-	+4 ... +35 °C	160 mm × 210 mm × 25 mm	300 g

PL	Napięcie przyłącza	Napięcie wyjściowe	Maks. pobór mocy	Maks. moc wyjściowa	Akumulator litowo-jonowy	Głębokość zanurzenia	Temperatura otoczenia	Wymiary	Ciężar
CZ	Připojovací napětí	Výstupní napětí	Max. příkon	Max. výstupní výkon	Lithium iontový akumulátor	Hloubka ponoření	Teplota prostředí	Rozměry	Hmotnost
SK	Napájacie napätie	Výstupné napätie	Max. príkon	Max. výstupný výkon	Lítium-iónový akumulátor	Hĺbka ponorenia	Teplota okolitého prostredia	Rozmery	Hmotnosť
SI	Priključna napetost	Izhodna napetost	Maks. vhodni učinek	Maks. izhodna moč	Litij-ionska baterija	Globina potap-ljanja	emperatura okolice	Dimenzije	Teža
HR	Priključni napon	Izlazni napon	Maks. primljena snaga	Maks. izlazna snaga	Litij-ionski akumulator	Dubina uranjanja	Temperatura okoline	Dimenzije	Težina
RO	Tensiune de conexiune	Tensiune de ieşire	Consum max. de energie	Putere de ieşire max.	Acumulator litiu-ion	Adâncimea de imersie	Temperatura ambiantă	Dimensiuni	Greutate
BG	Захранващо напрежение	Изходно напрежение	Максимална консумация на енергия	Максимална изходна мощност	Литиево-йонна акумулираща батерия	дълбочина на потапяне	Околна температура	Размери	Тегло
UA	Напруга мережі живлення	Вихідна напруга	Макс. споживана потужність	Макс. вихідна потужність	Літій-іонний акумулятор	Глибина занурення	Температура навколишнього середовища	Розміри	Вага
RU	Напряжение на входе	Напряжение на выходе	Макс. потребляемая мощность	Макс. мощность на выходе	Литий-ионный аккумулятор	Глубина погружения	Окружающая температура	Размеры	Вес
	6-9 V DC	-	3 x 0.5 W	-	-	≤1 m	+4 ... +35 °C	Ø 57 mm x 77 mm	550 g
	-	6-9 V DC	-	2.5 W	3.7 V DC / 1800 mAh	-	+4 ... +35 °C	160 mm x 210 mm x 25 mm	300 g

	IP68 	IPX4		 0,5 m		
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 1.0 m Tiefe.	Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser.	Ersetze jede zersprungene Glasscheibe	Der kleinste Abstand zum beleuchteten Gegenstand muss 0,5 m betragen	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung!
EN	Dust tight. Water tight to 1.0 m depth.	Protection against the ingress of splash water.	Replace each broken glass	The smallest distance to the illuminated object must be 0.5 m	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions!
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 1.0 m.	Protection contre la pénétration de projection d'eau	Remplacer impérativement chaque vitre fendue	La distance minimale par rapport à l'objet éclairé doit être de 0,5 m	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi!
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 1.0 m	Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater.	Vervang een gesprongen glasplaatje altijd meteen.	De afstand ten opzichte van het verlichte object moet minimaal 0,5 m bedragen.	Niet afvoeren met het normale huisvuil!	Lees de gebruiksaanwijzing!
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 1.0 m de profundidad.	Protección contra la entrada de agua salpicante..	Sustituya cada cristal roto	La distancia mínima al objeto iluminado tiene que ser de 0,5 m	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Lea las instrucciones de uso!
PT	À prova de pó. À prova de água até 1.0 m de profundidade.	Protecção contra respingos de água.	Substituir vidros defeituosos	A distância mínima do objecto iluminado deve ser de 0,5 m.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização!
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 1.0 m di profondità.	Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua..	Sostituire ogni lastra di vetro frantumata!	La distanza minima dall'oggetto illuminato deve essere di 0,5 m	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvtæt. Vandtæt indtil 1.0 m dybde.	Beskyttelse mod indtrængning af vand-sprøjt.	Udskift alle sprængte glasskiver!	Mindsteafstanden til den belyste genstand skal være 0,5 m	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdnings-affald!	Læs brugsanvisningen!
NO	Støvtett. Vanntett ned til 1.0 m dyp.	Beskyttelse mot inntrengning av vannsprut.	Skift alltid ut glasskiver med sprekker!	Minimumsavstand til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen!
SV	Damttät. Vattentät till 1.0 m djup.	Skydd mot inträngande stänkvatten.	Byt ut alla glasplattor som har spruckit	Minsta avståndet till det belysta föremålet måste uppgå till 0,5 m	Får inte kastas i hushållsso-porna!	Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 1.0 m syvyyteen asti.	Suoja roiskeveden sisäänpääsemisen estämiseksi	Vaihda rikkioutunut lasilevy uuteen!	Etäisyyden valaistuun esineeseen on oltava 0,5 m.	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Lue käyttöohje!
HU	Portömített. Vízálló 1.0 m-es mélységig.	Permetíviz behatolása elleni védelem.	Helyettesít minden szétgrott üveglapot	A megvilágított tárgyhoz képesti legkisebb távolságnak 0,5 m-nek kell lennie.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót!

	IP68 	IPX4				
PL	<u>Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 1.0 m głębokości.</u>	<u>Zabezpieczenie przed przenikaniem rozpryskującej się wody.</u>	<u>Wymienić każdy pęknięty klosz szklany</u>	<u>Najmniejsza odległość od oświetlonego przedmiotu musi wynosić 0,5 m.</u>	<u>Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!</u>	<u>Przeczytać instrukcje użytkowania!</u>
CS	<u>Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 1.0 m.</u>	<u>Ochrana proti pronikání odstřikující vody.</u>	<u>Vyměňte každou prasklou skleněnou tabučku</u>	<u>Nejmenší vzdálenost k osvětlenému předmětu musí být 0,5 m</u>	<u>Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!</u>	<u>Prečtĕte Návod k použití!</u>
SK	<u>Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 1.0 m.</u>	<u>Ochrana proti prenikaniu odstrekujúcej vody</u>	<u>Vymeňte každú prasknutú sklenenú tabučku</u>	<u>Najmenšia vzdialenosť k osvetlenému predmetu musí byť 0,5 m</u>	<u>Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!</u>	<u>Prečítajte si Návod na použitie!</u>
SL	<u>Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globine 1.0 m.</u>	<u>Zaščita pred vdíranjem pršeče vode</u>	<u>Vedno zamenjajte počeno šipo</u>	<u>Najmanjša razdalja do osvetljenega predmeta mora znašati 0,5 m</u>	<u>Ne zavržite skupaj z gospodinj-skim! odpadki!</u>	<u>Preberite navodila za uporabo!</u>
HR	<u>Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 1.0 m dubine.</u>	<u>Zaštita od prodiranja prskajuće vode</u>	<u>Zamijenite sva naprsnuta stakla</u>	<u>Najmanji razmak od predmeta koji se osvjetljava mora iznositi 0,5 m.</u>	<u>Ne bacati u običan kućni otpad!</u>	<u>Pročitajte upute za upotrebu!</u>
RO	<u>Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 1.0 m.</u>	<u>Protecție împotriva intrării apei de stropire.</u>	<u>Înlocuiți fiecare geam spart</u>	<u>Ce mai mică distanță până la corpul lăminat trebuie să fie de 0,5 m</u>	<u>Nu aruncați în gunoii menajer !</u>	<u>Citiți instrucțiunile de utilizare !</u>
BG	<u>Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 1 м.</u>	<u>Защита от нахлуване на вода от разпръсквана водна струя</u>	<u>Сменяйте всяко спукано стъкло</u>	<u>Най-малкото разстояние към предмета, който се осветява трябва да е 0,5 м</u>	<u>Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!</u>	<u>Прочетете упътването!</u>
UK	<u>Пилонепроникний, водонепроникний до 1 м.</u>	<u>Захист від бризок води.</u>	<u>Замінити скляні диски з тріщинами!</u>	<u>Об'єкт освітлення повинен знаходитися не ближче 0,5 м</u>	<u>Не викидайте разом із побутовим сміттям!</u>	<u>Читайте інструкцію!</u>
RU	<u>Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 1 м.</u>	<u>Защита от проникновения водяных брызг</u>	<u>Заменяйте каждое потресканное стекло</u>	<u>Наименьшее расстояние до освещаемого предмета должно составлять 0,5 м</u>	<u>Не утилизировать вместе с домашним мусором!</u>	<u>Прочитайте инструкцию по использованию!</u>

DE	<u>Empfohlene Wasserwerte</u>	<u>pH-Wert</u>	<u>Gesamthärte</u>	<u>Temperatur</u>
EN	<u>Recommended water quality</u>	<u>pH value</u>	<u>Total hardness</u>	<u>Temperature</u>
FR	<u>Valeurs d'eau recommandées</u>	<u>Valeur pH</u>	<u>Dureté totale</u>	<u>Température</u>
NL	<u>Aanbevolen waterwaarden</u>	<u>Valor pH</u>	<u>Totale hardheid</u>	<u>Temperatura</u>
ES	<u>Valores recomendados del agua</u>	<u>Valor pH</u>	<u>Dureza total</u>	<u>Temperatura</u>
PT	<u>Valores recomendados para a água</u>	<u>Valor pH</u>	<u>Dureza total</u>	<u>Temperatura</u>
IT	<u>Valori dell'acqua consigliati</u>	<u>Valore pH</u>	<u>Durezza totale</u>	<u>Temperatura</u>
DA	<u>Anbefalede vandværdier</u>	<u>pH-værdi</u>	<u>Samlet hårdhed</u>	<u>Temperatur</u>
NO	<u>Anbefalte vannverdier</u>	<u>pH-verdi</u>	<u>Samlet hardhet</u>	<u>Temperatur</u>
SV	<u>Rekommenderade vattenvärden</u>	<u>pH-värde</u>	<u>Total hårdhet</u>	<u>Temperatur</u>
FI	<u>Suosittelut vesiarvot</u>	<u>pH-arvo</u>	<u>Kokonaiskovuus</u>	<u>Lämpötila</u>
HU	<u>A vízre vonatkozó ajánlott értékek</u>	<u>pH-érték</u>	<u>Teljes keménység</u>	<u>Hőmérséklet</u>
PL	<u>Zalecane parametry wody</u>	<u>Wartość pH</u>	<u>Twardość ogólna</u>	<u>Temperatura</u>
CS	<u>Doporučené hodnoty vody</u>	<u>Hodnota pH</u>	<u>Celková tvrdost</u>	<u>Teplota</u>
SK	<u>Odporučené hodnoty vody</u>	<u>Hodnota pH</u>	<u>Celková tvrdosť</u>	<u>Teplota</u>
SL	<u>Priporočene vrednosti za vodo</u>	<u>pH vrednost</u>	<u>Skupna trdota vode</u>	<u>Temperatura</u>
HR	<u>Preporučene vrijednosti vode</u>	<u>pH vrijednost</u>	<u>Ukupna tvrdoća</u>	<u>Temperatura</u>
RO	<u>Valori recomandate pentru apă</u>	<u>Valoare pH</u>	<u>Duritate totală</u>	<u>Temperatură</u>
BG	<u>Препоръчани стойности на водата</u>	<u>pH-стойност</u>	<u>Обща твърдост</u>	<u>Температура</u>
UK	<u>Рекомендований вміст води</u>	<u>pH-показник</u>	<u>Загальна жорсткість (води)</u>	<u>Температура</u>
RU	<u>Рекомендуемые значения воды</u>	<u>Значение pH</u>	<u>Общая жесткость воды</u>	<u>Температура</u>
CN	<u>建议水当量值</u>	<u>pH 值</u>	<u>总硬度</u>	<u>温度</u>
		6.8 ... 8.5	8 ... 15 °dH	4 ... 35 °C



PfG GmbH
Tecklenburger Straße 161
D - 48477 Hörstel
Germany
www.pontec.com

CE